

Openbaar faillissementsverslag rechtspersoon (ex art. 73A Fw.)

Betreft

Verslagnummer	6
Datum verslag	16-12-2024
Insolventienummer	F.18/23/118
Toezichtzaaknummer	NL:TZ:0000300401:F001
Datum uitspraak	06-09-2023


R-C	mr. D.J. Klijn
Curator	mr J.C.M. Silvius

Algemene gegevens

Naam onderneming

HNL Travel B.V. 11-10-2023
 1

Gegevens onderneming


Statutair gevestigd te Winsum, kantoorhoudende te 9728 JR Groningen aan de Laan Corpus den Hoorn 108, KvK-nummer 88855155. 11-10-2023
 1

---- English below ----

Company information

Statutorily registered in Winsum, with its place of business located at Laan Corpus den Hoorn 108, 9728 JR Groningen, Dutch Chamber of Commerce (KvK) number 88855155.

Activiteiten onderneming

Het faciliteren van reisbemiddelingen naar Noorwegen en het fungeren als reisorganisatie. 11-10-2023
 1

---- English below ----

Activities of the company

The facilitation of travel bookings to Norway and acting as a travel agency.

Financiële gegevens

Toelichting financiële gegevens

Omzet 2023: € 8.922,76
Resultaat 2023: -/- € 9.845,36

11-10-2023

 1

De cijfers zijn ontleend aan de proefsaldibalans. De omzet is de provisie die is begrepen in de reissom.

---- English below ----

Explanation of financial data

Revenue 2023: €8,922.76
Profit/Loss 2023: -/- €9,845.36

These figures are derived from the trial balance. The revenue represents the commission included in the travel cost.

Gemiddeld aantal personeelsleden

0

11-10-2023

 1

Boedelsaldo

€ 5.406,11

11-10-2023

 1

€ 5.406,11

09-01-2024

 2

€ 41.359,88

09-04-2024

 3

€ 41.359,88

19-06-2024

 4

€ 18.194,43

18-09-2024

 5

€ 22.081,43

16-12-2024

 **6**

Verslagperiode

van

6-9-2023

t/m

9-10-2023

van

10-10-2023

t/m

8-1-2024

van

9-1-2024

t/m

3-4-2024

van

4-4-2024

t/m

16-6-2024

van

17-6-2024

t/m

17-9-2024

van

18-9-2024

t/m

15-12-2024

11-10-2023

 1

09-01-2024

 2

09-04-2024

 3

19-06-2024

 4

18-09-2024

 5

16-12-2024

 **6**

Bestede uren

Verslagperiode	Bestede uren
1	16 uur 18 min
2	12 uur 18 min
3	12 uur 24 min
4	22 uur 42 min
5	13 uur 54 min
6	3 uur 30 min
totaal	81 uur 6 min

Toelichting bestede uren

In de afgelopen verslagperiode zijn 16,3 uren besteed. Deze uren kunnen als volgt worden gespecificeerd:

11-10-2023

 1

Curator: 2,0 uren

Advocaat-medewerkers: 11,8 uren

Ondersteunend personeel: 2,5 uren

Disclaimer

In dit verslag worden de werkzaamheden en de stand van de boedel beschreven over de afgelopen periode. De curator baseert zich op aangetroffen gegevens en informatie van derden. De juistheid daarvan staat thans nog niet vast, zodat mogelijkerwijs gegevens en cijfers in een later stadium aanpassing behoeven. Aan dit verslag kunnen geen rechten worden ontleend.

Inleiding

HNL Travel hierna te noemen: "de vennootschap" is onderdeel van een groep van vennootschap waarvan ook Holland Norway Lines B.V. deel uit maakt. Holland Norway Lines B.V. heeft van 7 april 2022 tot 30 augustus 2023 een veerdienst geëxploiteerd. Aanvankelijk voer de veerdienst tussen Eemshaven (Nederland) en Kristiansand (Noorwegen). Nadat de haven in Eemshaven niet langer door de vennootschap kon worden gebruikt voer het schip eerst vanuit Cuxhaven (Duitsland) en later Emden (Duitsland) naar Kristiansand. De laatste vaart van het schip was op woensdag 30 augustus 2023. Het schip is deze dag aangemeerd te Emden. Het bestuur van de Holland Norway Lines B.V. zag zich geconfronteerd met het feit dat er onvoldoende liquide middelen voorhanden waren om nog langer de kosten van de exploitatie te voldoen. Dit is aanleiding geweest om op diezelfde dag een verzoek te richten aan de Rechtbank Amsterdam tot het verlenen van voorlopige surseance van betaling. Op dezelfde dag heeft de rechtbank dit verzoek ingewilligd, waarbij is bepaald dat de Rechtbank Noord-Nederland de surseance van betaling voor het overige zou gaan behandelen. Uit een eerste inventarisatie is gebleken dat voortzetting van de activiteiten in surseance onmogelijk was. Ook bleek dat een doorstart op korte termijn niet kon worden gerealiseerd. Een en ander is aanleiding geweest om omzetting van de surseance in faillissement te verzoeken. Op 1 september 2023 heeft de Rechtbank Noord-Nederland het faillissement uitgesproken. Kort nadien hebben de Rechtbank Amsterdam dan wel de Rechtbank Noord-Nederland ook de overige vennootschappen, die tot het Nederlandse gedeelte van de groep van Holland Norway Lines B.V.

behoren, in staat van faillissement verklaard. Voor nadere bijzonderheden over deze faillissementen verwijst de curator naar de betreffende verslagen op www.rechtspraak.nl.

De vennootschap is als reisorganisatie ondersteunend ten behoeve van Holland Norway Lines B.V. Omdat de activiteiten van Holland Norway Lines B.V. zijn gestaakt is er nu geen bestaansrecht meer voor de vennootschap.

---- English below ----

Report 1

September 1, 2023 through October 6, 2023

Hours worked

During the past reporting period, 16,3 hours were spent. These hours can be specified as follows:

Trustee: 2.0 hours

Lawyer employees: 11.8 hours

Support staff: 2.5 hours

Disclaimer

This report describes the activities and the state of the estate during the past period. The trustee relies on discovered information and data that has been received from third parties. The accuracy of this information is not yet confirmed, and therefore, data and figures may require adjustment at a later stage. No rights can be derived from this report.

Introduction

HNL Travel hereinafter: "the company" is part of a group of companies, of which Holland Norway Lines B.V. is also part. Holland Norway Lines B.V. operated a ferry service from April 7, 2022, to August 30, 2023. Initially, the ferry service operated between Eemshaven (Netherlands) and Kristiansand (Norway). After the company could no longer use the port in Eemshaven, the ship first sailed from Cuxhaven (Germany) and later from Emden (Germany) to Kristiansand. The last voyage of the ship was on Wednesday, August 30, 2023, when it docked in Emden. The management of Holland Norway Lines B.V. was faced with the fact that there were insufficient liquid funds available to continue covering the operating costs. This prompted them to request provisional suspension of payments from the Amsterdam District Court on the same day. The court granted this request, specifying that the Northern Netherlands District Court would handle the suspension of payments for the rest. An initial assessment showed that continuing operations during the suspension of payments was impossible. It also became clear that a restart in the short term could not be realized. This led to a request for the suspension of payments to be converted into bankruptcy. On September 1, 2023, the Northern Netherlands District Court declared bankruptcy. Shortly thereafter, either the Amsterdam District Court or the Northern Netherlands District Court also declared bankruptcy for the other companies belonging to the Dutch part of the Holland Norway Lines B.V. group. For further details on these bankruptcies, the trustee refers to the respective reports on www.rechtspraak.nl.

The company acted as a travel agency in support of Holland Norway Lines B.V. Since the activities of Holland Norway Lines B.V. have ceased, the company no longer has the right to exist.

In de afgelopen verslagperiode zijn 12,3 uren besteed. Deze uren kunnen als volgt worden gespecificeerd:

09-01-2024

Curator: 2,2 uren

Advocaat-medewerkers: 6,9 uren

Ondersteunend personeel: 3,2 uren

---- English below ----

Report 2

October 10, 2023 through Januari 1, 2024

Hours worked

During the past reporting period, 12.3 hours were spent. These hours can be specified as follows:

Trustee: 2.2 hours

Lawyer employees: 6.9 hours

Support staff: 3.2 hours

In de afgelopen verslagperiode zijn 12,4 uren besteed. Deze uren kunnen als volgt worden gespecificeerd:

09-04-2024



Curator: 7,5 uren

Advocaat-medewerkers: 3,3 uren

Ondersteunend personeel: 1,6 uren

---- English below ----

Report 3

January 9, 2023 through April 3, 2024

Hours worked

During the past reporting period, 12.4 hours were spent. These hours can be specified as follows:

Trustee: 7.5 hours

Lawyer employees: 3.3 hours

Support staff: 1.6 hours

In de afgelopen verslagperiode zijn 22,7 uren besteed. Deze uren kunnen als volgt worden gespecificeerd:

19-06-2024



Curator: 10,2 uren

Advocaat-medewerkers: 11,2 uren

Ondersteunend personeel: 1,3 uren

During the past reporting period, 22.7 hours were spent. These hours can be specified as follows:

Trustee: 10.2 hours

Lawyer employees: 11.2 hours

Support staff: 1.3 hours

In de afgelopen verslagperiode zijn 13,9 uren besteed. Deze uren kunnen als volgt worden gespecificeerd:

18-09-2024



Curator: 2,1 uren

Advocaat-medewerkers: 7,9 uren

Ondersteunend personeel: 3,9 uren

During the past reporting period, 13.9 hours were spent. These hours can be specified as follows:

Trustee: 2.1 hours
Lawyer employees: 7.9 hours
Support staff: 3.9 hours

In de afgelopen verslagperiode zijn 3,5 uren besteed. Deze uren kunnen als volgt worden gespecificeerd:

Curator: 1 uur
Advocaat-medewerkers: 0,5 uur
Ondersteunend personeel: 2 uren

During the past reporting period, 13.9 hours were spent. These hours can be specified as follows:

Trustee: 1 hour
Lawyer employees: 0.5 hour
Support staff: 2 hours

16-12-2024

 6

1. Inventarisatie

1.1 Directie en organisatie

De vennootschap is opgericht op 21 december 2022. Enig aandeelhouder en bestuurder is Holland Norway Lines B.V. Voor nadere bijzonderheden over deze vennootschap wordt verwezen naar het eerste verslag van het op 1 september 2023 uitgesproken faillissement van deze vennootschap.

11-10-2023

 1

---- English below ----

Management and organization

The company was incorporated on December 21, 2022. The sole shareholder and director is Holland Norway Lines B.V. For further details about this company, please refer to the first report of the bankruptcy of this company declared on September 1, 2023.

1.2 Lopende procedures

De vennootschap is volgens opgave van het bestuur niet betrokken bij procedures.

11-10-2023

 1

---- English below ----

Ongoing proceedings

According to the statement provided by the management, the company is not involved in any legal proceedings.

1.3 Verzekeringen

De vennootschap was aangesloten bij dezelfde verzekeringen die Holland Norway Lines B.V. heeft afgesloten.

11-10-2023



---- English below ----

Insurance

The company was covered by the same insurance policies as Holland Norway Lines B.V.

1.4 Huur

De vennootschap maakte om niet gebruik van het bedrijfspand van Holland Norway Lines B.V.

11-10-2023



---- English below ----

Rent

The company used the business premises of Holland Norway Lines B.V. free of charge.

1.5 Oorzaak faillissement

De vennootschap is ultimo 2022 opgericht als reisbureau ten behoeve van Holland Norway Lines B.V. De vennootschap was vanaf dat moment verantwoordelijk voor de verkoop van pakketreizen bestaande uit een overtocht met de veerdienst en hotelovernachting in Noorwegen of Nederland. De verkoop van pakketreizen kwalificeert als het aangaan van een reisovereenkomst als bedoeld in artikel 7:500 BW, waarvoor de reisorganisatie verplicht is maatregelen te nemen tot verzekering voor het geval de reisorganisatie wegens financieel onvermogen niet in staat is de reisovereenkomst na te komen, zie artikel 7:512 BW. Dit risico is ondergebracht bij Stichting Garantiefonds Reisgelden, hierna te noemen: "SGR".

11-10-2023



Nadat het faillissement van Holland Norway Lines B.V. was uitgesproken was het evident dat de vennootschap geen inkomsten meer zou hebben en dat zij niet in staat zou zijn haar reisovereenkomsten na te komen. Om dekking onder SGR zeker te stellen was een faillissement van de vennootschap noodzakelijk. De curator in het faillissement van Holland Norway Lines B.V. heeft in zijn hoedanigheid van bestuurder en aandeelhouder van de vennootschap het faillissement aangevraagd.

---- English below ----

Cause of bankruptcy

The company was established at the end of 2022 as a travel agency on behalf of Holland Norway Lines B.V. From that moment, the company was responsible for selling package holidays consisting of a ferry crossing and hotel accommodation in Norway or the Netherlands. The sale of package holidays qualifies as entering into a travel contract as defined in Article 7:500 of the Dutch Civil Code (BW), for which the travel agency is required to take measures to ensure coverage in case the travel agency is unable to fulfill the travel contract due to financial incapacity, as per Article 7:512 BW. This risk was covered by the Stichting Garantiefonds Reisgelden (Travel Guarantee Fund), hereinafter referred to as 'SGR.'

After the bankruptcy of Holland Norway Lines B.V. was declared, it became evident that the company would no longer have any income and would be unable to fulfill its travel contracts. To secure coverage under SGR, it was necessary for the company to file for bankruptcy. The trustee in the bankruptcy of Holland Norway Lines B.V., in his capacity as director and shareholder of the company, applied for the bankruptcy.

2. Personeel

2.1 Aantal ten tijde van faillissement

Toelichting

De vennootschap heeft geen personeelsleden in dienst.

---- English below ----

Number at the time of bankruptcy

The company had no employees at the time of bankruptcy.

11-10-2023



2.2 Aantal in jaar voor faillissement

2.3 Ontslagaanzegging

2.4 Werkzaamheden personeel

N.v.t.

---- English below ----

Activities of personnel

Not applicable.

11-10-2023



3. Activa

3.1 Onroerende zaken

Beschrijving	Verkoopopbr.	Hypotheek	Boedelbijdr.
--------------	--------------	-----------	--------------

N.v.t.			
--------	--	--	--

totaal	€ 0,00		€ 0,00
---------------	--------	--	--------

Toelichting onroerende zaken

N.v.t.

---- English below ----

Explanation real estate properties

Not applicable.

11-10-2023



3.2 Werkzaamheden onroerende zaken

N.v.t.

11-10-2023

---- English below ----

 1

Activities related to real estate properties

Not applicable.

3.3 Bedrijfsmiddelen

Beschrijving	Verkoopopbrengst	Boedelbijdrage
--------------	------------------	----------------

N.v.t.

totaal	€ 0,00	€ 0,00
---------------	--------	--------

Toelichting bedrijfsmiddelen

N.v.t.

11-10-2023

---- English below ----

 1

Explanation of business assets

Not applicable.

3.4 Bodemvoorrecht fiscus

N.v.t.

11-10-2023

---- English below ----

 1

Priority right of seizure by the tax authorities of property found on the premises

Not applicable.

3.5 Werkzaamheden bedrijfsmiddelen

N.v.t.

11-10-2023

---- English below ----

 1

Activities related to business assets

Not applicable.

3.6 Voorraden / onderhanden werk

Beschrijving	Verkoopopbrengst	Boedelbijdrage
--------------	------------------	----------------

N.v.t.

totaal	€ 0,00	€ 0,00
---------------	--------	--------

Toelichting voorraden / onderhanden werk

N.v.t.

11-10-2023

---- English below ----

 1

Explanation of inventory / work in progress

Not applicable.

3.7 Werkzaamheden voorraden / onderhanden werk

N.v.t.

11-10-2023

---- English below ----

 1

Activities related to inventory / work in progress

Not applicable.

3.8 Andere activa

Toelichting andere activa

De andere activa bestaan uit:

11-10-2023

- Saldo op de bankrekening van de vennootschap ten bedrage van € 5.469,19
- Waarborgsom die de vennootschap heeft gestort onder SGR van € 72.000,00

 1

---- English below ----

Explanation of other assets

The other assets consist of:

- Balance in the company's bank account amounting to €5,469.19
- Security deposit deposited by the company with SGR amounting to €72,000.00

- Het saldo is onder aftrek van bankkosten gestort op de faillissementsrekening.
- De waarborgsom staat nog onder SGR.

09-01-2024

 2

---- English below ----

- The balance, after deducting bank charges, has been deposited into the bankruptcy account.
- The security deposit is still under the SGR (Stichting Garantiefonds Reisgelden - Foundation for the Guarantee Fund for Travel Money).

3.9 Werkzaamheden andere activa

Met SGR is veelvuldig overleg gevoerd. Op een enkeling na zijn de claims van passagiers verwerkt en betaald. Het laat zich aanzien dat de waarborgsom toereikend is en dat daarvan nog een overschot zal resteren.

09-01-2024



---- English below ----

Extensive consultations have taken place with SGR. With few exceptions, passenger claims have been processed and paid. It appears that the security deposit is sufficient, and there may still be a surplus remaining.

SGR heeft inmiddels alle claims van passagiers afgewikkeld. In dat kader heeft SGR € 24.030,33 voldaan. SGR heeft nader toegelicht dat de waarborgsom € 60.000,- bedraagt en SGR heeft het restant van de waarborg ten bedrage van € 35.969,67 op de faillissementsrekening gestort. Hiermee is dit onderwerp afgesloten.

09-04-2024



SGR has settled all passenger claims. In this context, SGR has paid €24,030.33. SGR further explained that the deposit amounts to €60,000, and SGR has deposited the remainder of the deposit, amounting to €35,969.67, into the bankruptcy account. With this, the matter is concluded.

4. Debiteuren

4.1 Debiteuren

Beschrijving	Omvang	Opbrengst	Boedelbijdr.
N.v.t.			
totaal	€ 0,00	€ 0,00	€ 0,00

Toelichting debiteuren

N.v.t.

11-10-2023



4.2 Werkzaamheden debiteuren

N.v.t.

11-10-2023



5. Bank / Zekerheden

5.1 Vordering van bank(en)

Toelichting vordering van bank(en)

N.v.t.

11-10-2023



5.2 Leasecontracten

N.v.t.

11-10-2023



5.3 Beschrijving zekerheden

N.v.t.

11-10-2023



5.4 Separatistenpositie

N.v.t.

11-10-2023



5.5 Eigendomsvoorbehoud

N.v.t.

11-10-2023



5.6 Retentierechten

N.v.t.

11-10-2023



5.7 Reclamerechten

N.v.t.

11-10-2023



5.8 Boedelbijdragen

Toelichting

N.v.t.

11-10-2023



5.9 Werkzaamheden bank / zekerheden

N.v.t.

11-10-2023



6. Voortzetten / doorstart onderneming

Voortzetten onderneming

6.1 Exploitatie / zekerheden

Van enige voortzetting is geen sprake.

---- English below ----

Continuation of the business

There is no continuation of the business.

11-10-2023



6.2 Financiële verslaglegging

N.v.t.

11-10-2023



6.3 Werkzaamheden voortzetten onderneming

N.v.t.

11-10-2023



Doorstarten onderneming

6.4 Beschrijving

Van enige doorstart is geen sprake.

---- English below ----

Restarting the business

There is no business restart taking place.

11-10-2023



6.5 Verantwoording

N.v.t.

11-10-2023



6.6 Opbrengst

Toelichting

N.v.t.

11-10-2023



6.7 Boedelbijdrage

Toelichting

N.v.t.

11-10-2023



6.8 Werkzaamheden doorstarten onderneming

N.v.t.

11-10-2023



7. Rechtmatigheid

7.1 Boekhoudplicht

De vennootschap heeft een administratie gevoerd. De administratie wordt nader onderzocht.

11-10-2023



---- English below ----

Accounting obligation

The company maintained records. The administration is being further examined.

De voorhanden administratie van de vennootschap wordt toereikend geacht.

09-04-2024



The available administration of the company is considered sufficient.

7.2 Depot jaarrekeningen

Er heeft nog geen deponering plaatsgevonden.

11-10-2023



---- English below ----

Filing of annual financial statements

The financial statements haven't been filed yet.

De vennootschap is opgericht op 21 december 2022. Er bestond derhalve nog geen verplichting tot enige publicatie.

09-04-2024



The company was incorporated on December 21, 2022. Consequently, there was no obligation for publication.

7.3 Goedkeuringsverklaring accountant

Er is geen verplichting tot controle van de jaarrekening.

11-10-2023



---- English below ----

Accountant audit certificate

There is no obligation for an audit of the annual financial statements.

7.4 Stortingsverplichting aandelen

De stortingsverplichting is in onderzoek.

11-10-2023

---- English below ----

 1

Share capital payment obligation

The share capital payment obligation is under investigation.

Bij oprichting is aan de stortingsverplichting voldaan.

09-04-2024

 3

Upon incorporation, the obligation to contribute capital was fulfilled.

7.5 Onbehoorlijk bestuur

Toelichting

11-10-2023

Het onbehoorlijk bestuur is in onderzoek.

 1

---- English below ----

Mismanagement

The mismanagement is under investigation.

Toelichting

09-04-2024

Er zijn geen aanwijzingen voor onbehoorlijk bestuur.

 3

There are no indications of improper management.

7.6 Paulianeus handelen

Toelichting

11-10-2023

Eventuele paulianeuze handelingen zijn in onderzoek.

 1

---- English below ----

Fraudulent acts in respect of creditors

Any potentially fraudulent acts in respect of creditors are under investigation.

Toelichting

09-04-2024

Er zijn geen aanwijzingen voor paulianeus handelen.

 3

There are no indications of any fraudulent acts in respect of creditors.

7.7 Toelichting rechtmatigheid

7.8 Werkzaamheden rechtmatigheid

De curator heeft inventariserende werkzaamheden verricht.

11-10-2023

 1

De curator heeft diverse onderdelen van dit hoofdstuk nader onderzocht en geen onregelmatigheden aangetroffen.

09-04-2024

 3

The trustee has closely examined various sections of this chapter and found no irregularities.

8. Crediteuren

8.1 Boedelvorderingen

Toelichting

11-10-2023

 1

De boedelvorderingen blijven vooralsnog beperkt tot het salaris en de verschotten van de curator.

---- English below ----

Estate claims

At this point, the estate claims are limited to the trustees fees and expenses.

8.2 Pref. vord. van de fiscus

Toelichting

De fiscus heeft nog geen vordering ingediend.

---- English below ----

Preferential claim of the tax authorities

The tax authorities have not yet filed a claim.

€ 5.751,00

Toelichting

€ 5.751,00 omzetbelasting

€ 5,751.00 turnover tax

Toelichting

Dit bedrag moet nog worden verhoogd met kosten ten bedrage van € 571,-. Tezamen met het verschuldigde bedrag van de omzetbelasting is dit € 6.304,-.

This amount must still be increased by costs amounting to €571. Together with the amount due for value-added tax, this totals €6,304.

8.3 Pref. vord. UWV

Toelichting

N.v.t.

8.4 Andere pref. crediteuren

Toelichting

N.v.t.

€ 42.475,00

Toelichting

Er zijn geen andere preferente crediteuren.

There are no other preferential creditors.

11-10-2023

 1

09-04-2024

 3

19-06-2024

 4

11-10-2023

 1

11-10-2023

 1

09-01-2024

 2

19-06-2024

 4

8.5 Aantal concurrente crediteuren

1

11-10-2023

 1

Toelichting

De curator heeft alle bekende personen die een reisovereenkomst met de vennootschap zijn aangegaan waarvan de vertrek- of retourdatum is gelegen op of na 30 augustus 2023 aangeschreven en verzocht hun vordering bij hem in te dienen. De curator zal deze claims doorleiden naar SGR ter verdere afhandeling.

---- English below ----

Number of ordinary creditors

The trustee has contacted all known individuals who entered into a travel contract with the company, and of which had departure or return dates on or after August 30, 2023, and requested them to submit their claims to him. The trustee will forward these claims to SGR for further processing.

2

09-01-2024

 2

3

19-06-2024

 4

8.6 Bedrag concurrente crediteuren

€ 703,86

11-10-2023

 1

€ 1.066,41

09-01-2024

 2

€ 43.541,41

19-06-2024

 4

8.7 Verwachte wijze van afwikkeling

In dit stadium kan daarover nog geen voorspelling worden gedaan.

11-10-2023

---- English below ----

 1

Expected method of settlement

This is not clear at this stage.

De curator zal nader onderzoek doen naar de wijze van afwikkeling.

09-04-2024

 3

The trustee will conduct further investigation into the manner of settlement.

De curator heeft de rechter-commissaris inmiddels gevraagd om dag en tijdstip te bepalen voor het houden van een verificatievergadering. Het beschikbaar actief is namelijk voldoende om zowel de boedelschulden als de geverifieerde preferente crediteuren te voldoen. Daarna resteert nog een bedrag dat aan de concurrente schuldeisers kan worden uitgedeeld. Omdat er geen betwiste crediteuren zijn zal de verificatievergadering pro forma worden gehouden.

19-06-2024

 4

The trustee has requested the supervisory judge to determine a date and time for a verification meeting. The available assets are sufficient to cover both the estate debts and the verified preferential creditors. There will also be a remaining amount that can be distributed to the unsecured creditors. Since there are no disputed creditors, the verification meeting will be held pro forma.

De verificatievergadering heeft plaatsgevonden. De curator heeft de griffier verzocht een uitdelingslijst op de griffie ter inzage te leggen. Het ligt in de bedoeling dat in het eerste kwartaal van 2025 de uitdeling plaatsvindt.

16-12-2024

 6

---- English below ----

The verification meeting has taken place. The trustee has requested the clerk to make a distribution list available for inspection at the clerk's office. The intention is for the distribution to take place in the first quarter of 2025.

8.8 Werkzaamheden crediteuren

De curator heeft inventariserende werkzaamheden verricht. De curator heeft contact met SGR en gedupeerde reizigers onderhouden. De curator heeft diverse stukken onderzocht.

11-10-2023

 1

---- English below ----

Activities related to creditors

The trustee has conducted inventory-related activities. The trustee has been in contact with SGR and affected travelers. The trustee has examined various documents.

Op 1 augustus 2024 heeft de verificatievergadering plaatsgevonden. Er hebben zich geen bijzonderheden voorgedaan. Er wordt naar gestreefd dat in het vierde kwartaal van 2024, zodra de uitdelingslijst verbindend is, de betalingen te verrichten.

18-09-2024

 5

---- English below ----

The verification meeting took place on August 1, 2024. No unusual events occurred. The aim is to make payments in the fourth quarter of 2024, as soon as the distribution list is binding.

9. Procedures

9.1 Naam wederpartijen

N.v.t.

11-10-2023

 1

9.2 Aard procedures

N.v.t.

11-10-2023

 1

9.3 Stand procedures

N.v.t.,

11-10-2023

 1

9.4 Werkzaamheden procedures

N.v.t.,

11-10-2023

 1

10. Overig

10.1 Plan van aanpak

Het plan van aanpak bestaat uit:

- Nader onderzoek naar rechtmatigheidsvraagstukken (zie onderdeel 7);
- Nader inventariseren schuldvorderingen (zie onderdeel 8);
- Afwikkeling claims uit reisovereenkomsten (zie onderdeel 8.5).

11-10-2023



---- English below ----

Plan of action

The plan of action consists of:

- Further investigation into legality issues (see section 7);
- Further inventory of debt claims (see section 8);
- Settlement of claims resulting from travel contracts (see section 8.5)."

Het plan van aanpak blijft ongewijzigd.

09-01-2024



The plan of approach remains unchanged.

Het plan van aanpak beperkt zich tot het nader onderzoeken van de wijze van afwikkeling en het ondernemen van acties gericht op de afwikkeling.

09-04-2024



The plan of approach is limited to further investigating the manner of settlement and taking steps aimed at the settlement process.

Het plan van aanpak bestaat uit het verrichten van werkzaamheden in het kader van de verificatievergadering (zie onderdeel 8.7).

19-06-2024



The plan of approach consists of performing tasks related to the verification meeting (see section 8.7).

Het plan van aanpak is om op korte termijn een slotuitdelingslijst te deponeren en zodra deze verbindend is de uitbetalingen aan crediteuren te doen.

18-09-2024



---- English below ----

The plan of action is to file a final distribution list in the short term and to make payments to creditors as soon as it is binding.

Het plan van aanpak is ongewijzigd.

16-12-2024

---- English below ----



The plan of action remains unchanged.

10.2 Termijn afwikkeling faillissement

Hierover kan in dit stadium nog geen uitspraak worden gedaan.

11-10-2023

---- English below ----

 1

Timeline for the settlement of the bankruptcy

This is not clear at this stage.

10.3 Indiening volgend verslag

16-3-2025

16-12-2024

 6

10.4 Werkzaamheden overig

Bijlagen

Bijlagen